

FOAIA POPORULUI

Cea mai veche foaie populară, națională și politică, înființată la anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160.—
Pe o jumătate de an Lei 80.—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: NIC. BRATU, fost senator

Redacția și Administrația:
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 12 (lângă Poșta)
Telefon Nr. 182

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12
Prețul inseratelor:
Un șir petit 5 Lei pentru fiecare publicare

Manifestul Partidului Național Țărănesc

Ce ne spune dl președinte Ion Mihalache

Cetățeni,

Ridicat la demnitatea de președinte al Partidului Național-Țărănesc, în scaunul onorat până acum de marii frunzași ai Ardealului și marii bărbați de Stat ai țării — Iuliu Maniu și Alex. Vaida Voevod — am tălmăcit cinstea ce mi s'a făcut, ca un omagiu adus de unanimitatea frunzașilor partidului către țărani români, din a căror înălțare pe treapta ce li se cuvin în Stat, mi-am făcut crezul vieții mele.

În interesul țărâniei

Voi înțelege deci că am suprema datorie să conduc astfel partidul Național-Țărănesc, încât să rămână via și permanentă expresie a celei mai de seamă realități sociale și economice a țării noastre: **Țărâniea**, factorul principal de producție națională, temelia organizării noastre sociale și a vieții noastre de stat, solidară cu toate celelalte clase muncitoare și producătoare ale țării.

Cetățeni,

Partidul Național-Țărănesc, adăpându-se continuu la izvoarele care au dat naștere forțelor noastre politice și așezat pe liniile de mișcare firească ale acestor forțe ce ne-au purtat sub steag comun 15 ani:

Ce vom mai face

Va ști să desăvârșască în cel mai scurt timp opera sa de realizări gospodărești abia începută;

Va ști să adâncească soluțiile sale în scopul grabnicei transformări culturale, economice și sanitare a satelor, punând astfel piatra de temelie la opera solidă de regenerare națională a orașelor;

Și va ști să adapteze întregul mecanism de stat la structura noastră de țară agricolă de mică proprietate, cât și la marile transformări internaționale în raporturile de producție și schimb de mărfuri.

Cetățeni,

În cei zece ani de opoziție, sub cea mai aspră prigoană îndreptată împotriva noastră, am isbutit să întemeiem o conștiință din ce în ce mai luminată la mintea țaranului chemat să așeze cu votul său noua alcătuire politică a țării, și să formăm și o opinie publică în straturi din ce în ce mai profunde. Am isbutit apoi prin grele lupte să întemeiem cea mai de seamă forță politică în Stat cu adânci rădăcini în toate ținuturile și provinciile și cea mai puternică cheazășie a înfrățirii și contopirii sufletului românesc înăuntrul granițelor țării, pe care înțelegem să le păstrăm și să le apărăm cu orice jertfă.

Ce am făcut în 4 ani

În cei patru ani de guvernare, am isbutit să lăsăm înfăptuiri gospodărești la Stat, la județ și comune, cum nu s'a obișnuit până acum la noi; le-am făcut cu mijloace puține, pe sărăcie, ușurând dările, dobânzile, transporturile; le-am făcut cu

oameni liberi aleși de cetățeni, descoperind inițiative și priceperi locale, pe care centralismul sălbatec al altora le nesocotise. Apoi am păstrat ordinea sub scutul legilor și a libertăților și am început a îndruma întreaga viață de Stat pe căile noastre proprii.

Iar ceice vor să prețuiască în mod cinstit opera noastră de gospodărie nu pot uita lupta grea împotriva urmărilor catastrofale ale crizei generale, care s'a deslășuit tocmai în aceste vremi — de cinci ani — asupra întregii omeniri; și nu pot uita nici moștenirea dezastruoasă lăsată de guvernările liberale de după războiu: 18 miliarde deficite în gospodăria Statului, economia agricolă dezorganizată, haosul administrativ, prăpastia sufletească între provincii, starea precară a sănătății, etc. Nu se poate trece cu vederea nici guvernarea „tehnicienilor“, care într'un an și jumătate duseseră aparatul de Stat în pragul prăbușirii.

Cetățeni,

Ce-am făcut noi constituie un capital de fapte săvârșite de oameni, cari au crezut și simț datorie de a urma consecvent și perseverent rosturile și menirea lor în viața de Stat.

Noi nu suntem nici sclavii ambițiilor personale, nici aventurieri, cari se schimbă după vânturi și se rătăcesc la încrucișări de drumuri.

Noi am pornit din durerile neamului românesc; noi avem de îndeplinit o chemare în viața acestui neam.

Pășim spre viitor, construind zi cu zi și piatră pe piatră.

Așa se și lămurește, că noi mergem sporind forțele, pe când adversarii noștri le sfarmă pe ale lor, batjocorind azi crezul lor de eri, precum se vor lepăda mâine de crezul lor de azi.

Cetățeni,

Pe deplin conștienți de chemarea noastră și credincioși idealului nostru politic, înțelegem să continuăm și să desăvârșim programul în numele căruia am luat naștere.

Schimbarea constituției

Înțelegem în deosebi să răspundem chemării ceasului cu tot curajul cuvenit, adâncind soluțiile noastre în opera de grabnică înălțare a satelor — și extinzând acțiunea noastră și în noul spirit al vremii — cu deosebire în următoarele direcțiuni:

1. Reforma Constituției, în așa fel încât voința națională să devină o realitate în măsură să înfrângă orice existență și în stare să supravegheze toate organele chemate să acționeze în numele ei.

Constituția Țării trebuie să fie astfel întocmită încât să permită:

Reforme administrative largi, potrivite caracterului Statului român, nevoilor și dezvoltării normale a Țării, menite să cheazășiască pe baza unei reale descentralizări o gospodărie locală la sate și orașe

cât mai întinsă și cu cheltueli de prezent cât mai puține;

Reforme economice, sociale și politice cerute de transformările adânci produse de criza generală și pe baza primatului muncii și interesului colectiv;

Să libereze Statul de ipotecile puse asupra lui în Constituția de astăzi, pentru a-i înlesni astfel apărarea împotriva unor interese private coalizate.

Ce mai este de făcut

2. Sporirea și întărirea mijloacelor de ridicare morală și materială a satelor și orașelor, în deosebi:

A) organizarea unei cruciade împotriva analfabetismului și pentru ridicarea culturală a maselor.

Vom reorganiza școala pe baza nevoilor vieții, din vârsta copilăriei și până la maturitate, făcând-o accesibilă și săracilor. Vom descătușa biserica de politicianism, oferindu-i condițiile sociale și materiale proprii îndeplinirii rolului ce-i revine pe temei de drept istoric și etnic.

B) Organizarea luptei pentru combaterea bolilor sociale din mijlocul satelor și orașelor.

C) O intensă activitate de industrializare a agriculturii și de întărirea micilor gospodării țărănești așezate pe o întinsă rețea cooperativă, considerată ca una din temeliile dezvoltării economiei noastre naționale.

D) Îndrumarea industriei spre prelucrarea tuturor materiilor prime aflate în Țară, și limitarea acțiunii de încurajare a Statului numai la industriile acestea, cu excluderea celor parazitare.

Se va da o nouă organizare, potrivit interesului colectiv al națiunii — mergând până la etatizare — industriilor cari privesc apărarea națională și acelor cari au drept client Statul, în proporție covârșitoare, sau celor ce dețin de fapt un monopol cu jertfe de Stat sau ale consumatorilor.

E) Măsuri radicale pentru echilibrarea prețurilor produselor industriale cu cele agricole.

Trebuie dat de lucru

F) Intocmirea și executarea unui program de mari lucrări și construcții publice în deosebi: șosele, poduri, canale, conducte, amenajări de râuri, de bălți, de păduri, de mine, construcții de silozuri, etc. cu scopul:

— A folosi munca națională în lucrări productive;

— A creia utilajul menit să asigure circulația repede și ieftină a produselor naționale;

— Sporirea calitativă și cantitativă și valorificarea maximă în folosul producătorilor;

— Dezvoltarea unui mai puternic consum intern.

3. Grabnica lichidare a datoriilor vechi rurale și urbane — prin desăvârșirea legii conversiunii și prin reforme de credit.

4. Date fiind:

Împrejurările economice și monetare internaționale cărora trebuie să se facă față,

Interesele agricultorilor ca și a celorlalte categorii producătoare;

Precum și pentru a face posibilă realizarea programului de lucrări publice prin proprii mijloace, se impun:

Reforma monetară

a) Reforma monetară la momentul potrivit intereselor producătorilor;

b) Reorganizarea Băncii Naționale pentru a o adapta la condițiile agricole ale Țării;

c) Reconstrucția întregii organizații de credit, în așa fel încât, pe de o parte să dea posibilitatea unor noi împrumuturi cu dobânzi și pe termene potrivite cu natura și veniturile economiei agricole; iar pe de altă parte, să stimuleze depunerile, asigurând normala lor restituire.

5. Organizarea sub controlul Statului a valorificării principalelor produse naționale, și îndrumarea exportului, ținând seamă de evoluțiile comerțului din țările cu care avem relații de schimb.

Cetățeni,

Am înșirat câteva din punctele pe care se desemnează mersul programului nostru apropiat.

Urmărim așezarea unui echilibru normal și sănătos înăuntrul Statului și o poziție solidă a Statului român în relațiile internaționale, atât pe baza alianțelor noastre, cât și pe baza relațiilor de schimb economic.

Așezând la temelia vieții de Stat ridicarea morală și materială a satelor, valorificând întreaga lor putere de producție și consum, înlăturând parazitismul intermediar și întinzând sistemul cooperativ, descongestionând administrația și gospodăria publică concentrate azi în câteva puncte, prin aceste măsuri ajutam dezvoltarea orașelor și în același timp ocrotirea elementului național.

Iar elementele minoritare, cetățeni români cari colaborează pozitiv la ridicarea producției și cultivei naționale, și la întărirea Statului român, se vor bucura întotdeauna de tratament egal în fața legilor Țării.

Purificând, prin mijloace drastice împotriva vinovaților, atmosfera morală creată în țară prin tradiționalele abuzuri și toleranță, vom desăvârși opera de consolidare a Statului român.

Propaganda maghiară în Anglia și Franța

În numărul trecut am scris, că 168 deputați englezi — puși la cale de maghiari — au înaintat Camerei Engleze un memoriu, prin care cer revizuirea păcii dela Trianon. Dar rezultatul memoriului nu va fi nimic. Cel puțin deocamdată. Guvernul englez nu-l sprijinește. Iar unele gazete engleze au scris, că deputații numiți mai bine să-și vadă de alte treburi, pentru cari au fost aleși, nu să se amestece în afacerile altor țări.

Ungurii dau însă înainte. După cele petrecute la Londra, — unde contele Bethlen a ținut și mai multe conferințe asupra

Cetățeni,

În vederea realizării postulatelor de mai sus, se cere stabilirea și aplicarea riguroasă a responsabilităților personale în întreaga ierarhie a puterilor de Stat, începând cu primul-ministru și continuând până la ultimul deținător de putere și situații în Stat.

Mai multă libertate guvernului

Se cere deci, ca în opera de guvernare seful guvernului, încredințat de Suveran și de Țară cu conducerea treburilor publice, să aibă mână liberă; iar forțele oculte care turbură directă colaborare între guvern și Rege, trebuesc grabnic înlăturate. Partidul național-țărănesc consideră aceasta ca una din principalele datorii.

Cetățeni,

Înțelegem să ne angajăm cuvântul și ființa noastră în serviciul realizării ideilor și programului ce înfățișăm.

Punem în serviciul acestui program cea mai de seamă forță politică a Țării în continuă dezvoltare.

Guvernul actual al vechiului partid liberal nu va putea face față adâncilor necesități de mari prefaceri ale Statului în grelele vremuri de astăzi.

Nicăieri în lume țările nu mai recurg la soluții liberale perimate.

Situația de azi

Partidul liberal a venit la cârmă sfărâmat și umilit cerșind puterea pe căi ce scad prestigiul și forța de guvernare. Zilele lui sunt numărate.

Celelalte partide și grupări nu au nici o însemnătate. Ele înfățișează ambiții personale schimbătoare de pe o zi pe alta; ori agită fără simțul răspunderii cum fac grupările extremiste.

Concentrați-vă nădejile și dați sprîjinul acolo unde este ideea salvatoare, unde este programul de gospodărie firească, unde este credința și forța, și de unde curând va veni așezarea nouă morală și economică a Statului român.

Trăiască partidul național-țărănesc ca instrument de realizare, a acestor credințe!

Trăiască cetățenii conștienți!

Președintele Partidului Naț.-Țăr.

ION MIHALACHE

America, Italia, Rusia

În cursul luni Noemvrie, ministrul de externe Litvinov al Rusiei Sovietice a vizitat America, din care prilej a încheiat un pact cu Statele-Unite. Acestea recunosc totodată și regimul actual rusesc. La Moscova va merge un ministru al Statelor-Unite și la Washington un ministru al Rusiei. Se vor lua mai strâns și legăturile comerciale între Rusia și America. Lucrul principal, pentru care s'a dus Litvinov în America, a fost însă o înțelegere pentru cazul unui războiu ruso-japonez. Asupra acestei probleme încă s'au înțeles, deși amănunțele nu se cunosc.

Litvinov în Italia

Din Statele-Unite, Litvinov a plecat la Roma, unde a ajuns în 2 Decemvrie. Aci a avut întrevederi cu ducele Musolini, apoi s'a dus în audiență la regele Emanuel al Italiei. Toate semnele arată, că Litvinov s'a pus bine și cu Italia, iar de aci a plecat la Berlin.

Ce declară Litvinov?

Înainte de a pleca din Roma, Litvinov a declarat între altele ziariștilor străini:

Am venit la Roma dintr'un îndemn al bunelor legături, ce există între Rusia și Italia. Noi dorim pacea generală. Tot ce poate fi o garanție a păcii, este sigur că află aprobarea guvernului meu.

Rusia Sovietică este gata să facă legături tot mai strânse cu toată lumea, în special cu Mica Înțelegere.

În conferința dezarmării n'am mare încredere. Ea este un fel de cadavru.

Astăzi mai sunt națiuni care vorbesc de războiu și care pregătesc războiul.

La întrebarea: Credeți în putința unui războiu apropiat? Litvinov a răspuns: De ce nu? Tot mecanismul pentru un războiu există.

Campania electorală în țară

Toate partidele fac ultimele pregătiri pentru depunerea listelor de candidare. E o mare frământare în toată țara. Abuzurile încă au început.

În numărul trecut spuneam, că Sașii vor merge de astădată singuri în alegeri. Între timp s'au înțeles totuși cu guvernul, care le-a asigurat 9 locuri. Unul din acestea este la Sibiu.

Listele de candidare ale Partidului Național Țărănesc primesc în aceste zile aprobarea comitetului central electoral. În numărul viitor le vom publica. Deocamdată reamintim ce am spus și în numărul trecut, că la Sibiu, în fruntea listei noastre va fi dl *Ion Mihalache*, președintele Partidului Național Țărănesc.

Di Mihalache ne-a făcut cinstea, să candideze într'un județ din Ardeal, iar acest județ a fost ales Sibiu, vestit prin frumoasele lui lupte naționale în trecut. Alte amănunte vom publica în numărul viitor.

Ce se petrece în alte țări

BULGARIA și JUGOSLAVIA sunt pe calea unei apropieri, ceea ce este foarte de dorit în interesul păcii generale. La 10 Decemvrie c., regele Boris al Bulgariei va vizita pe regele Alexandru al Jugoslaviei la Belgrad. Regele Boris e însoțit și de regina Ioana și primul ministru Mușanof. La Belgrad se fac mari pregătiri pentru primirea oaspeților bulgari.

SPANIA e bântuită de mare neliniște, de când s'a transformat din regat în republică. La alegerile din luna trecută, nereușind o majoritate sigură, s'au făcut noi alegeri Duminecă 3 Decemvrie. Dar nici acum guvernul n'a reușit bine. De aceea a introdus „starea de alarmă”, în baza căreia, toți cari nu se supun ordinelor guvernului, sunt momentan condamnați la moarte și executați. — Cu astfel de rânduiri, nu înainteză o țară!

JAPONIA pune pe gânduri țările europene și toată lumea, în urma concurenței ce o face îndeosebi cu mărfuri textile (țesături). Iată unele amănunte: În Australia mărfurile de bumbac japoneze sunt cu 50 la sută sub prețurile engleze, în Egipt cu 20—40 la sută sub prețurile belgiene, în Africa răsăriteană cu 60 la sută sub prețurile europene, în Germania cu 50 la sută sub prețurile germane și așa mai departe. — Iată cum Japoniezii, prin muncă stăruitoare, concurează în toată lumea!

Prețul oficial al cerealelor la Brăila și Timișoara

Brăila, 3 Dec. — Orz de Muntenia (58 kgr. la hectolitru), 8 la sută corpuri străine, cu 14.750 lei vagonul predat linie port. — Porumb vechiu de Muntenia 21.000 lei vagonul predarea din șlep. — Fasole de rând Moldova 18—19.000 lei vagonul linie port. — Fasole de rând Dunăre 22.500 lei vag. șlep. — Mazăre Victoria 42—43.000 lei vag. predarea linie port. — Porumb uscat 19.750 lei vagonul predarea bordo. — Sămânța de floarea soarelui 40—41.000 lei vagonul predarea linie port.

Piața la orz și porumb e susținută. S'au vândut 20 vagoane orz și vreo 30 vag. porumb.

În oborul Brăilei au sosit 350 care cu cereale. Aci s'a vândut: porumbul nou cu 1—1.05 lei kilogramul, vechiu cu 1.90—1.95 lei, orzul 1.47—1.50 lei, grâul cu 3.70—3.90 lei kilogramul.

Timișoara, 5 Dec. — Grâul e foarte căutat. Porumbul și celelalte cereale mai puțin. S'a vândut: grâu 76 kgr. 3 la sută corpuri străine 395 lei suta de kilograme, grâu 77—78 kgr. 400—410 lei. Porumburi noi 135—160 suta de kilograme. Țărâțe fără sac 115 lei. Făină 30/70 la sută cu sac 640 lei, 50/50 cu 660 lei, Nr. O 700 lei. Făină nu prea este, se prevede o urcare de prețuri. Aceste prețuri se înțeleg stațiunile de încărcare Bănat.

INFORMATIUNI

A APĂRUT „CALENDARUL POPOPULUI” pe anul 1934 și se află de vânzare la toate librăriile. E cel mai bun și mai potrivit calendar pentru trebuințele oamenilor dela sate. Nu cumpărați alt calendar, până când nu vedeți pe acesta. Prețul 15 lei un exemplar. Revânzătorii primesc rabatul obișnuit. Trimiterea prin poștă cu ramburs.

CLOPOTUL PATRIARHIEI din București va suna de Crăciun, după ce n'a mai funcționat de mult, din cauza reparațiilor făcute în dealul Mitropoliei, unde e clopotul așezat.

UN ÎNALT CONSILIU MILITAR, compus din foști șefi de stat major, se plănuiește în cercurile înalte militare. Acest consiliu ar avea chemarea să dea îndrumări în legătură cu înzestrarea armatei. Propunerea făcută urmează să fie studiată de cei cu cădere.

PEDEPSE SUSPENDATE. Ministerul Justiției a prelungit, până la 1 Ianuarie 1934, executarea pedepselor împotriva țăranilor și muncitorilor, condamnați până la 6 luni închisoare.

ITALIA se străduiește — și a reușit — să cumpere tot mai puțin din alte țări. În timpul dela 1 Iulie până la 30 Octombrie 1932, importul de grâu străin a scăzut cu 1 milion și 35 mii măji, și porumbul cu 1 milion și 80 mii măji față de anul 1932 în aceleași 4 luni. — Așa ar trebui să ne re-strângem și noi la mărfuri industriale străine, altcum nu ne putem refăce.

SALARIIILE și PENSIIILE pe luna Decembrie se vor plăti cu începerea dela 15 a lunii, ca astfel toate plățile să fie făcute înainte de serbătorile Crăciunului. Plățile pentru materiale se vor face numai după Crăciun. — Așa anunță o știre dată dela Ministerul de finanțe.

ARSENALUL ARMATEI, care în cursul anului trecut fusese închis, a reluat din nou lucrul, cu 200 lucrători deocamdată.

REVIZUIREA NUMIRILOR funcționarilor în ultimii 5 ani, vrea să o facă guvernul actual. Așa anunță mai multe știri. La ministerul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale s'a numit deja o comisie, care până la 1 Ianuarie 1934 va avea să-și prezinte raportul. — Asta e una din vechile proceduri liberale. Vrea să scoată pe unii, ca să pună pe alții.

IMPORTUL GRÂULUI ÎN FRANȚA va fi din nou îngăduit, în urma unei legi care se discută de prezent în Camera Franceză. — Și toate țările fac la fel. În chipul acesta, se întuneacă mereu viitorul pentru exportul grâului și porumbului românesc.

PORCII DIN ROMÂNIA nu mai pot intra sau trece peste Austria. Ministerul de agricultură austriac a dat o astfel de ordonanță. — Probabil s'a constatat ceva „boală”, altcum nu putem înțelege prohibiția aceasta.

O SUTĂ DE ANI dela nunta lor, au ajuns soții Stoian și Jolca Dimitrievici din satul Klinova (Jugoslavia). Amândoi sunt în vârstă de 118 ani și deplin sănătoși, astfel că mai pot încă lucra în gospodăria lor.

DOUĂZECI MILIOANE de oameni ascultă zilnic în Anglia aparatele de Radio, ceea ce înseamnă că jumătate din populația engleză are puțină șansă să afle zilnic toate știrile politice, culturale și economice. — Aceasta e de fapt un mare progres cultural!

DIN CAUZA FRIGULUI, Duminecă 3 Decembrie s'a spart conducta de petrol, în apropiere de moșia Valentin Jipa, lângă Cernavoda. Conducta aceasta pornește din Câmpina și merge până la Constanța, unde conduce petrolul pentru marile vapoare ce exportă petrol. De Duminecă până a doua zi Luni, când s'a descoperit stricarea conductei, s'au scurs peste 10 vagoane de petrol, umplând câmpul.

Votați **O** Roata

semnul Partidului Național-Țărănesc cu care votează toți oamenii cinstiți

MODA 1933\1934

CATIFELE DE MĂTASE
OTOMANURI DE MĂTASE

Asortiment superb numai la:

GALLIA

Sucursala SIBIU
Strada Regina Maria No. 34

OMUL CU MULTE FEMEI. Un bărbat din Moscova, umblând hoinar din oraș în oraș, s'a căsătorit de 119-ori. Cu cea din urmă soție, trăind mai mult, a fost descoperit de poliție și pus la răcoare. Întrebat pentru ce a făcut aceasta a răspuns: cum era să umblu tot cu o femeie din sat în sat, din oraș în oraș?

IN VĂZDUH CU BALONUL. Un american, care trăiește în Londra, pregătește un balon, cu care va încerca să sboare la o înălțime de 40 kilometri. — Că-i va reuși, asta-i altă întrebare.

NOROCUL UNUI SERVITOR. În orașul Luna-Beack, trăiește ca spălător de blide, la un restaurant mare, un om în etate de 34 ani, cu numele de Gilbert Broking. Acesta a primit zilele trecute o scrisoare, care a făcut ocolul lumii, până să ajungă la adevărata adresă. În scrisoare i-se face cunoscut, că fiind urmașul unei familii de duce, e poftit să-și ia moștenirea, o adevărată moșie mare și frumoasă, de lângă New-York. Spălătorul de vase s'a bucurat la această veste bună, dar va trebui să aștepte mult până să-și vadă moșia, deoarece va trebui să câștige paralele de drum, cu cari să poată călători din Anglia în America. Va avea deci să mai spele multe blide, căci leașa sigur e mică, față de suma de care are lipsă.

FERIȚI-VĂ DE CÂINI. Întreagă școala de jandarmi dela Focșani, constătoare din 115 plutonieri, a fost dusă la spitalul contra turbării din București. La această școală se țin mai mulți câini-poliști, pe cari îi folosesc la descoperirea tâlhăriilor. Cel mai isteț câine, dintre aceștia, turbând, a mușcat pe foarte mulți jandarmi. Pentru a înconjura primejdia a fost lipsă, ca toată școala să urmeze tratamentul contra turbării.

COMOARĂ ÎNTR'O MAȘINĂ DE CUSUT. La Banca Italiei din San-Remo s'a prezentat o femeie săracă, cu niște bonuri de bancă în valoare de 34 mii lire. Întrebată de unde le are a spus, că fetița ei de 10 ani, jucându-se în podul casei a dat peste o mașină de cusut veche și ruginită. Vrând să câștige și ea ceva pentru casă, a rugat pe mamă-sa, să o învețe a coase pe mașina găsită. Desfăcând lădița mașinei a dat peste pachetul, care conținea o avere întreagă. Hărțile nepierzându-și valoarea, femeia a încasat suma.

10% reducere

Pentru a ușura onorărilor mel clienți cumpărăturile de Crăciun am redus pentru luna Decembrie toate mărfurile cu 10%.

Vă rog a vă convinge fără obligația de a cumpăra!

„Colțul leftin”

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 15497

SCHMIDT Umbrele și reparații

Sibiu, str. Regina Maria 14
(în curte la dreapta).



dece nu le-am dat
GALBINOL!

Gâlbeaza (distomatoza) oilor este o boală produsă de un vierme foarte curios, care are forma unei foi de salcâm și trăiește în ficatul animalelor. Animalul bolnav slăbește, pierde pofta de mâncare, ficatul se întărește și fierea trece în sânge, producând o colorație galbenă ochilor, care se numește gâlbează.

Gâlbeaza produce pagube foarte mari.

Preparatul care vindecă orice oaie sau berbec, cu o singură doză (o singură capsulă), oricare ar fi greutatea sau vârsta animalului și oricât ar fi de grea boala, este GALBINOL.

În 24 ore, după ce s'a dat Galbinol, toți viermii sunt morți și oaia se vindecă.

GALBINOL se vinde cu lei 10 capsula.

GALBINOL

La farmacii și drogerii.

Cereți broșura noastră Cartea Ciobanului, pe care v-o expediem gratuit.

Cinema „APOLLO” Sibiu

Cu începere din 9 Dec. 1933

15348

Scherlock Holmes

cu CLIVE BROOK — Muz film detectiv

A sosit timpul deșteptătorilor

mare asortiment în ceasornice cu prețuri foarte reduse

Emil Höchsmann, Bijutier

14833

Sibiu, strada Regina Maria 41

Cine dorește să facă într-adevăr economie

încălzește cu

Sobe „Oranier”

cu prețurile foarte reduse, prin urmare foarte ieftine special pentru încălzire cu lemne. Consum uimitor mic de lemne pe lângă capacitate mare de încălzire.

Ondulația permanentă „Victoria”

este procedura cea mai nouă, cea mai bună și cea mai ieftină, dacă doriți să vă păstrați părul sănătos, fără să-i fie dăunătoare ondulația permanentă. În așteptarea prețioasă Dr. vizita semnez cu diletință stămă V. GUNI coafor de dame și domni, strada Carman Sylva (Schewia) No 2.

15457 re

Cinema ROXY Sibiu, strada Faurului 19

Camerista conifei, cu SZÖKE SZAKAL și LUCIE ENGLISH

Sala bine încălzită.

15535

Surprize de Crăciun

În decursul lunii Decembrie acord onor. clientele o reducere mai mare de prețuri.

FRIEDRICH MÜLLER, prăvălie de mode de dame.

15509

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

Au apărut cele mai ieftine calendare

„Săteanulul“ și „Amicul Poporului“

pe anul 1934. Se găsesc de vânzare la toate librăriile și la Editura **Krafft & Drotleff S. A.** Sibiu.

Prețurile de Crăciun ptr. ciorapi Adesgo

callt. I. ale firmei **Carol Breitenstein**

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 17
din 6—24 Decembrie 1933

Adesgo 45 calit. I. fără bagetă	Lei 80—
„ 45 „ I. ajour	„ 90—
„ 51 și 54 „ I. fără bagetă	„ 105—
„ 51 și 54 „ I. ajour	„ 115—
„ 57 „ I. fără bagetă	„ 125—
„ 57 „ I. ajour	„ 135—
Mătasă cu flor	„ 110—
Mătasă cu lână	„ 145—

Calitatea II corespunzător mai ieftin.

15511 rs

Cele mai bune făine pentru **PÂINE, COZONACI** și **PRĂJITURI** cumpărați la brutăria

Hermann Wolff

Sibiu, Piața Fingerling 7

15498 rs

Ardeți
BRICHETE

PETROȘANI

Birou de vânzare:

Sibiu, strada Regina Maria 30

15530

Depozit de policanore și corpuri de luminat

în alegerea cea mai bogată cu prețurile cele mai ieftine la
ERNST SIFT, întreprindere electrotehnică
Sibiu, str. Regele Carol II (Pintenului) 26

15432 rs

Făină specială pentru cozonaci
ieftină ca întotdeauna, **FURSECURI, BISCUȚI, DIFERITE PRĂJITURI, FRANZELE PENTRU SANDVICH, PRĂJITURI LA CAFEA** precum și **COZONACI LA COMANDĂ** execută cel mai bine și cel mai ieftin curat

Brutăria și franzelăria

WALTER GANTHER

Sibiu, str. Avram Iancu (Orezului) 12

15508

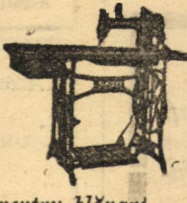
Cel mai frumos
și mai practic
bicicletă

Cadou de Crăciun este o
sau o **mașină de cusut** dela

R. Nussbächer,

meșnic, Sibiu
str. Rosmarinului 13

Tot felul de reparațiuni
prompt și ieftin. Tot
aici se găsește de vân-
zare o mașină de cusut pentru blănari.



Șoșoni și Galoși

se cumpără mai avantajos la:

Carol Petri

Sibiu, strada Regina Maria 34

15512 rs

Cadouri de Crăciun

JUCĂRII
POȘETE
ȘORTURI DE GUMĂ

CIORAPI
TRICOTAJE
MODE DE DOMN

BARCETURI
CRETOANE
PÂNZĂRII

în marea 15518 rs.

ALEGERE

Prețuri ieftine la

„ANDREE“

strada Dragonilor

TENNIS	m	Lei 18—
Zefir brut	„	„ 18—
Pânză	„	„ 14—

Praf de copt și zahăr vaniliat ANKER

se află în toate prăvăliile.

15328 rs

De vânzare

Vilă (5 încăperi) lângă
Ilyadla Conrad,
colecțiuni legilor ungare, o
masă de birou și 2 cai de
lucru (6—7 ani).

Sibiu, strada Franken 9
15519

Primăria comunei Săsăuș
No. 620/933 15527

Publicațiune

Comuna Săsăuș, arân-
dează prin licitație publică
cârciuma comună pe ter-
men de 3 ani, începând cu
1 Ianuarie 1934.

Licitația se va ține la
Primăria com. în 16 Decem-
vrie 1933, ora 15.

Prețul strigării 8000 lei.

Condițiuni detaliate se pot
vedea la primărie.

Săsăuș, 5 Dec. 1933.

Primăria comunală

Nr. 2445 port. 1933

15533

Publicație de licitație

Subsemnatul poartă pe lângă tri-
bunalul Sibiu prin aceasta publică că
în baza deciziei Nr. 6994 și Nr.
G. 11 975/1933 a judecătoriei mixte
Sibiu, în favoarea reclamantului Ioan
Moldovan rețez. prin avocatul Dr.
Pompiliu Simionescu contra loc. în
Sibiu, pentru încasarea creanței de
3100 lei și accesoriu, se fixează
termen de licitație pe

15 Decembrie 1933, ora 11 a. m.

la fața locului în Sibiu, în strada
Podului Nr. 2, unde se vor vinde
prin licitație publică judiciară:
mașină de cusut, car de povară și
vacă, în valoare de 8.000 Lei. În
caz de nevoie și sub prețul de esti-
mare.

Pretențiunea care e de încasat face
1050 Lei capital, dobânzile cu 10%,
scoțind din 14 Iulie 1933, iar spesele
până acum stabilite de 258 lei.

Intrucât mobilele cari au ajuns
la licitație ar fi fost sechestrate și
de alții și aceștia și-ar fi câștigat
dreptul de acoperire, licitația prezentă
este ordonată și în favoarea acestora
în sensul art. XXI 1908, § 20.

Sibiu, la 1 Decembrie 1933.

Kálmán, portărei



15206 rs

Izvorul

cel mai ieftin de cum-
părare în Sibiu, este

Postăria și Casa de
modă pentru dame

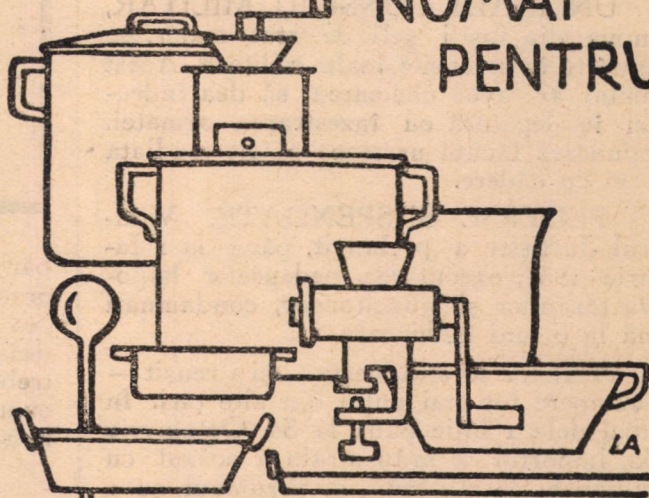
Graeff & Preiss

Piața Regele Ferdinand 6

DATI BANI

NUMAI

PENTRU



ARTICOLE PRACTICE

CAROL F. JICKELI S.

Sibiu și Alba-Iulia

5484 rs

O locuință plăcută cu

dela firma

Mobile

J. Stefani

Atelier pentru mobile fine

Sibiu, str. Gimnasticeii Nr. 5

15522 rs

Premiat cu medalia de aur la Expoziția Târg Sibiu 1933

Ghete de Ski și de sport

la **M. Bielz** str. Tribunei 9

15526 rs

Un receptor de Radio modern în chirie

Dorința Dvs. fierbinte poate fi satisfăcută!

Extras din contractul de închiriere:

§ 4. Susamintitul, obiectul de închiriere apa-
ratul de Radio, trece după achitarea
plății cuvenită de 10 luni de închiriere
definitiv în posesiunea închiriatului,
fără nici o altă plată.

§ 5. Inchiiriatul poate aduce contractul de
închiriere în orice timp, dîncotră el
se îl dă în chirie poate face lucrul acesta
numai în cazul, dacă nu se achită chiria
seadentă în decurs de 3 zile dela termin.

„Nu mai cumpărați mîța în sac“!

Obiect de Inchiriat:

Orion 3 lămpi Super

cu legătură de rețea, cu hautparleur
construit în el, Typul 1934, foarte se-
lectiv, sigur în recepție cu un ton distinct.

Societatea electrică Noris

Condițiuni și prezentare fără obligament
în locul de plasare din Sibiu.

MOTOR-LUX

Secția specială de Radio
Piața Regele Ferdinand

15581 rs

O înălțătoare manifestație la Bădăcin

Studentimea sărbătorește pe dl Iuliu Maniu

Fostul președinte răspunde celor care vreau schimbarea granițelor

În comuna Bădăcin (jud. Sălaj), locul de naștere al dlui Iuliu Maniu, studenții universitari români au construit o Casă Culturală, pe un teren din grădina familiei Maniu. Noul lăcaș poartă numele: *Casa culturală Ioan și Clara Maniu*, adică numele părinților d-lui Maniu. Studenții au planuit inaugurarea pe ziua de 1 Decembrie 1933.

Cu acest prilej, peste 200 studenți de la cele patru universități din țară și reprezentând toate provinciile, s-au adunat la Bădăcin, fiind primiți de studenții sălăjeni, în frunte cu dl Ionel Ciobanu. La solemnitate au participat și țărani satului, veniți în frunte cu cei doi deputați ai Sălajului d-nii Iuliu Coroianu și Ionel Pop. Aci, la ora 12, s'a făcut obișnuita slujbă religioasă, de către vicarul Copcea și alți trei preoți.

După aceea a urmat ședința festivă, deschisă de președintele studenților sălăjeni, dl Ionel Ciobanu, care adresându-se dlui Iuliu Maniu a spus:

Studentimea sălăjeană împreună cu colegii din toate unghiurile Țării, întruniți la această serbare națională, simte necesitatea sufletească de a exprima unanimitatea sentimentului profund de admirație și recunoștință, pentru tot ceea ce ați făcut în interesul Neamului, până la vârsta respectabilă de 60 ani, dar mai ales pentru sacrificiul pe care ați știut să-l puneți în serviciul împlinirii idealului nostru național. Să trăiți la mulți ani!

După aceea au mai vorbit d-nii: Emil Pop, președintele centrului studențesc „Petru Maior” din Cluj; Alecu Dumitrescu, din partea studenților munteni și dobrogeni; Teodor Nandriș, preș. stud. moldoveni; Mircea Popescu, în numele stud. olteni; Teodor Trifu, în numele stud. din județul Alba; Axente Banciu, în numele stud. sibieni; Viorel Grigoriu, din partea stud. din țara Bârsei; Paul Silaghi, Constantin Rațiu, Iosif Ianopol, Emil Rusu, Nicolae Ghețe, Vincențiu Bica, Ștefan Garbea, Ioan Marie, Teodor Moldovan, și Octavian Ștefan, în numele la diferite societăți studențești de la universitățile din țară. Toți vorbitorii au omagiat pe dl Iuliu Maniu pentru activitatea dezvoltată și înfăptuirile realizate.

Răspunsul dlui I. Maniu

Nu vă puteți închipui adâncă mea emoție, văzând manifestația d-voastră, pentru care vă sunt recunoscător. Mulțumesc studentimei sălăjene, care a realizat această operă tocmai în partea de nord, cea mai apropiată de graniță, având prin aceasta prilejul să ne întrunim azi, în această casă națională pentru școală, cultură și cooperare, trei baze fundamentale pentru propășirea poporului nostru.

Mulțumesc tuturor acelor, cari au contribuit la ridicarea acestui așezământ, ca și d-voastră cari v'ați luat oboseala de a veni azi să sărbătorim aici ziua mare de 1 Decembrie.

Să nu uităm trecutul

Multi cari au luptat în trecut, au dispărut dintre noi. Noi am urmat după ei. Unii au pus fundamentul, alții au făcut pereții, iar noi am pus coperișul. România Mare n'a fost primită ca dar, ea se datorește unei dezvoltări politice și suferințelor de veacuri.

Poporul românesc era iobag. Faceă pe săptămână 5 zile pentru boer, îi mai rămânea una pentru traiul său și una pentru Dumnezeu. Nici școli, nici biserici nu-și putea face. Drepturi politice și libertate nu avea.

Să nu pornim decât de la Horia, Cloșca și Crișan, cari au fost sfărâmați pe roată. Au urmat apoi alte schingiuri. Inocențiu Micu Clain a fost cel dintâi care a propovăduit lumii drepturile națiunii române, apoi Simion Bărnuțiu la Blaj și alții. Așa am ajuns la ideea unirii, care nu a fost un joc al momentului, ci urmarea unei gândiri politice.

Dar toate acestea au pretins jertfe. Horia a fost zdrobit pe roată. Iancu a fost

palmuit și a înebunit de durere. Micu Clain a murit în exil la Roma, Bărnuțiu s'a refugiat în Moldova. Și mulți alții au adus jertfa lor de martiri pentru unire.

Jertfele Vechiului Regat

Dacă noi am suferit, nu mai puțin au suferit frații vechiului Regat. Ei aveau viață independentă de stat, trăiau în bogăție și au pus totul în joc, ca să ne salveze pe noi. Răspunzând chemării de sânge au sacrificat 800 mii de oameni, pentru ceea ce noi Ardelenii și Bănățenii suntem datori să ne închinăm celor care s-au jertfit.

Nu admitem atingerea granițelor

Noi sărbătorim azi ziua în care s'a făcut România Mare. Avem cea mai frumoasă țară din lume. De aceea mulți ne invidiază. Alții ne dușmănesc, vrând să ne ia ce am cucerit cu sânge. Dar, d-voastră tinerii, o veți apăra cu vitejie. De aceasta nu mă îndoiesc. România Mare se întemeiază pe voința unui neam întreg și pe drepturi naționale. Și ceea ce așa s'a făcut, nu poate pieri. Ne vom da ultima picătură de sânge și ultima sclipire din suflet, pentru ca nimeni să nu ne poată atinge.

De prezent suntem martorii unor serii de conferințe, ce se țin în străinătate împotriva noastră. Dar, însuși contele Bethlen nu a avut îndrăzneala de a cere mai mult decât autonomia Ardealului, căci chiar și Ungurilor li se pare absurdă ideea, că Ardealul și Banatul să mai poată fi alipite vreodată Ungariei.

Azi toată lumea tinde spre mari unități culturale și economice. Contele Bethlen,

Porumb pentru județele în lipsă

Cercetările și socotelile asupra lipsurilor, nu vreau să mai ia sfârșit. De luni de zile merge așa. Mai nou se anunță, că pentru a ușura distribuirea, județele au fost împărțite în 3 categorii.

Categoria I județe cu întindere mare și nevoi mari: Bacău, Hunedoara, Someș.

Categoria II județele cu întindere mare și nevoi mai puțin mari sau nevoi mari și întindere mică și anume: Rădăuți, Roman, Sălaj, Satu-mare, Storojineț, Suceava, Târnava-mare, Târnava-mică, Turda, Alba, Baia, Arad, Bihor, Câmpulung, Cernăuți, Ciuc, Cluj, Făgăraș, Maramureș, Năsăud, Neamț și Odorhei.

Categoria III județe cu întindere mică și nevoi mici și anume: Botoșani, Brașov, Dorohoi, Fălciu, Orhei, Iași, Sibiu, Tecuci, Trei Scaune, Tutova, Vaslui.

S'a mai stabilit cantitățile ce se vor da județelor numite și adică: Categoria I câte 15 vagoane, Categoria II 10 vag., categoria III 5 vagoane. E nevoie să se expedieze 330 vagoane în valoare de vre-o 6 milioane lei.

S'a mai dat Centralei Cooperativelor

— în loc să se gândească la o mare confederație a statelor din Europa centrală, păstrându-și hotarele și drepturile lor, apoi căutând a salva și statele dunărene de situația lor economică atât de grea, — dovedește că Ungurii n'au învățat nimic din trecut. A cere autonomia Ardealului este o idee cu neputință de îndeplinit. Aceste atacuri, asupra drepturilor noastre, trebuiesc momentan respinse.

Serbarea de azi este cea mai bună dovadă, că generația tânără e gata pentru orice jertfă și protestează împotriva oricărei încercări de a se atinge hotarele noastre. Unirea tuturor Românilor nu se întemeiază pe un simplu document de pace, ci pe drepturi recunoscute.

Acest Ardeal și Banat nu au intrat în stăpânirea Neamului Românesc pe baza tratatului de pace, ci în urma hotărârii dela Alba Iulia și a jertfelor comune a Neamului Românesc de pretutindeni.

Datoria noii generații

Generația veche a întemeiat România Mare. Generația nouă are datoria să o păstreze. Fiecare trebuie să lucreze la locul unde îl pune soarta. D-voastră tinerii trebuie să ridicați sufletele mulțimii. Să organizați apoi și în străinătate o operă de propagandă în interesul țării noastre.

Tineretul universitar din toată țara este dator, să se întrunească într'un mare congres de protestare împotriva acelor, care voesc să ne atingă hotarele țării. Văfi contribui astfel la o și mai mare întărire a sufletului românesc.

Vorbirea dlui Iuliu Maniu, din care neavând loc am dat numai un rezumat, a fost ascultată cu mare evlavie de către cei prezenți și viu aplaudată. — După aceea a urmat o masă comună, unde încă s'au mai ținut vorbiri ocazionale, iar la ora 4 festivitatea a luat sfârșit.

Rep.

un fond de rulment de 10 milioane lei, de oarece acest porumb se distribue contra cost și contra bonuri de muncă, prestația la drumuri.

Ministerul de agricultură a mai luat unele hotărâri, ca să mărească consumul de grâu, folosind spre acest scop grâul aflat în depozitele statului (câteva mii de vagoane, cumpărate de către guvernul trecut).

Să așteptăm acum, ce va urma după aceste hotărâri. Deocamdată vedem, spre pildă, că județul Sibiu e luat în categoria a III-a, deși noi știm, că aproape toate comunele județului duc lipsă de porumb.

În legătură cu hotărârile de sus, se mai spune: Cotele de 5, 10 și 15 vagoane sunt lunare. Numărul județelor lipsite de porumb este de 40. Cei chemați mai plănuiesc, că întrucât n'ar fi prea mult porumb în țară, din grâul aflat în depozitele statului să se facă făină integrală, care să se distribue populației, eventual și pâine să se facă de către manutanțele militare sau alte brutării, tot pentru a se vinde la sate cu un preț ieftin.

Exportul nostru de vite

Cum suntem tratați în Cehoslovacia?

Recentul discurs la Uniunea Generală a Camerelor de Comerț din Praga, al ministrului de Agricultură, dl Milan Hodja, este de o sinceritate absolută și nu putem decât să-i mulțumim dlui Hodja, că nu mai vrea să ne țină cu ochii legați, cum ne-a ținut până acum.

D-sa spune, că Cehoslovacia face cu pași repezi agrarizarea statului, pentru a fi nu numai independentă de importul României, dar se gândește serios la o concurență contra noastră pentru viitor pe piețele străine.

Cu unele produse agrare, Cehoslovacia a ajuns la complectă satisfacere a cerințelor pieții interne, cu altele, spre exemplu boii, are deja un surplus de producție, care face să scadă prețurile.

Pentru România, dl Hodja arată calea de a exporta mai multe produse petrolifere în Cehoslovacia și mai multe grăsimi.

Din aceste două posibilități petrolul nu ne interesează, nefiind un produs agrar și nici majoritatea populației nu este interesată direct, iar untura, atât în formă de porci grași, cât și în formă de untură standardizată, este supusă la așa taxe mari, încât exportul lor este numai forțat, iar nu de natura unui schimb natural.

Actualmente, executăm ultima convenție, până la 1 Ianuarie 1934, în condițiuni cât se poate de grele pentru producătorul și exportatorul român. La un vagon de 40 bucăți porci grași, subsemnatul am obținut un preț brut de 240.000 lei la Praga, din care mi-a rămas un preț net (pentru acoperirea prețului de cumpărare a porcilor și un venit oarecare. *Red. Foi*) de 142 mii lei, iar extraordinara sumă de 90—100 mii lei de vagon a mers în contul cheltuielilor, taxelor vamale, taxelor sindicale și de transport.

La exportul de untură standardizată nici nu ne putem gândi. La o taxă prohibitivă de peste 20 lei la kgr., adică la o cheltuială de 250 mii lei de vagon, nu mai există putința de a produce și a exporta. Cu astfel de taxe prohibitive și cheltuieli, credem, că dl Hodja va avea dreptate spunând că în curând, Cehoslovacia nu va mai avea nevoie decât de un import de petrol din România.

Care va fi reacțiunea noastră față de acest tratament neloial și neînțelegător al nevoilor noastre agrare?

Interesele noastre de stat agrar cer o apărare energetică și demnă. Dacă suntem în aceeași alianță politică, în cadrele Miceii Antante, trebuie să dispară această diversitate de tratament relativ la aceeași categorie socială. Agricultorul ceh, la adăpostul taxelor prohibitive se bucură de prețuri enorme (cu câștiguri mari), în timp ce noi, silindu-ne să executăm cu lealitate convenția comercială cu Cehoslovacia, numai de dragul alianței noastre politice, producem și desfacem în pagubă.

În afară de mizeria pieții și a taxelor enorme, producția și exportul nostru mai este în inferioritate și din cauza valutei, care prin înțelegerea celor două bănci de emisiune este prea ieftin valorificată, dând o primă nejustificată cehilor față de noi.

Jugoslavii valorifică coroana cehă rezultată din exportul de animale cu 5.75 lei, atunci când noi obținem numai 4.95 lei pentru o coroană cehă.

În asemenea împrejurări, rugăm guvernul român să reorganizeze situația exportului nostru de animale în Cehoslovacia și din acest punct de vedere, aceasta cu atât mai mult, cu cât în curând vor începe tratativele Miceii Antante economice la Praga, în vederea reglementării exportului pentru anul 1934. La fel și Banca Națională a României ar trebui să supui unui nou examen raportul dintre leu și coroana cehă, căci altfel noi înșine îi vom ajuta pe cehi să ne elimineze de pe piața lor.

Arad, 25 Nov. 1933

Aurel Birtoloni
fost deputat.

Vânt, ger, zăpadă în toate părțile

Luna lui Decembrie a început cu un vânt rece. Crivățul care pe alocuri a adus o zăpadă destul de mare. În unele părți a fost numai un ger sec, fără zăpadă. Pe ziua de 6 Decembrie (Sfântul Nicolae) frigul s'a muiat de-a binele la București și în alte regiuni ale țării, deși prin alte părți iarna e în toiul ei. La fel și în diferite țări europene. În cele următoare dăm ultimele

știri sosite până Joi la încheierea foii noastre:

Navigația pe Dunăre

Își face cursul normal până acum, deși în zilele trecute era să fie oprită. Dar dând înapoi frigul, deocamdată Dunărea n'a înghețat, astfel că totul merge normal.

Cu data de 5 Decembrie se anunță din Galați, că apele Dunării sunt în creștere. Vântul și-a schimbat direcțiunea dela Nord spre Sud-Est, așa că gerul s'a mai muiat. La Giurgiu au fost în noaptea trecută 18 grade minus și ziua 14, la Silistra 18 grade, la Turnu Severin 10 și la Timișoara 7 grade minus.

Ger de-alungul Dunării

se constată atât din datele de sus, cât și după știri venite din străinătate. În Cehoslovacia și Austria, pe Dunăre curg sloi de ghiață, îndeosebi la Bratislava, unde vapoarele au fost trase la adăpost.

Val de frig în Jugoslovania

se anunță cu data de 5 Dec., în care zi, la amiază, în Belgrad au fost 11 grade sub zero. La Zagreb au înghețat câțiva oameni. Râul Mlava este total înghețat.

Frigul în Bulgaria

încă este foarte mare. La Gorna Oreșovița au fost 32 grade. Nămeții de zăpadă au împiedecat circulația trenurilor.

Și D-voastră trebuie să faceți economii!

deosebit cumpărați marfă de calitate direct dela producător: tricotate de lână, ciorapi, mănuși etc. — Fabrica de tricotate

M. VOGELSANG FH, Sibiu 15400 rs

Depozitul de vânzare **strada Regina Maria 12**

În timpuri grele cadouri de Crăciun practice, DĂRUIȚI:

Săpunuri de toaletă și de spălat

care sunt trebuincioase și fac bucurie. Lumini pentru pomul de Crăciun, praf de săpun, nisip de săpun, cel mai ieftin la:

Gustav Meltzer, fabrică de săpun 15303 rs
Sibiu, strada Gușteriței 25

Cereți pretutindeni numai

Ciorapii A R E K A

Pe flecare masă cu cadouri de Crăciun o cameră cu 300 Lei.

este cadoul cel mai potrivit și instructiv pentru tineret. Tot-așemenea camera Kleinbild în asortiment bogat 15516 rs

Drogueria V. Loew

Sibiu, strada Regina Maria 32

O mașină de cusut

cea mai bună calitate este un

Cadou

Ce nu-și pierde valoarea. Numele **DÜRR** garantează serviciu real și solid. Toate reparațiile de mașini de cusut se execută conștiincioasă și ieftin la: 15520 rs

Gustav Dürr-fiul, Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 19

Cu „**LICA**” podoaba pentru pomul de Crăciun veți obține un pom de Crăciun frumos și totuși ieftin. Afară de aceasta mai dați copiii Dr. o bucăciță 15521 rs.

delicioasă și sănătoasă!

Cereți deei și Dr. „**LICA**” podoaba pentru pomul de Crăciun, care o găsiți oriunde.

Hämmerle

Barcheturi - Flanelle etc.

au sosit, la

H. Gassner

Sibiu, str. Regina Maria 11

cunoscut cel mai bun iavor și pentru

plapome

din mătase și cloth

Pânză

toate dimensiunile și lăpimile

15517 rs

Vânzare de
liberarea localului
în

Mașini de cusut Cărucioare de copii

Mantale pentru biciclete,
țevi de gumă și lanțuri
cu prețuri reduse, la

HANS KRAUSS

Sibiu, strada Faurului 20

15476 rs

Telefon 35 Telefon 25

Lemne de fag de foc prima

garantat sănătoase și uscate

1000 kg. tăiate și cre-

pate Lei 480.— în

blăni pro stânjîn cca.

1800 kg. Lei 650.—

inclusive adusul la domiciliu

Mersing & Lessel

Fabrică de Chereștea

15524

Cumpărați

Calendarul Poporului

Prețurile de Crăciun

15502 rs

ale firmei

Carol Breitenstein

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 17

dela 1—24 Decembrie 1933

Lână pentru lucru de mână . . . 20 Lei ghemul
Ghetre fine din postav 50 „ per.
Cravate Sphinx în loc de 250 . . 125 „

Adac la cunoștința Onor. dame că M'AM MUTAT cu

INSTITUTUL COSMETIC

în Piața Pegele Ferdinand 19 Et. I.

Rog și pe mai departe favoritul sprijin al întreprinderii mele.

Institutul Cosmetic „**MARY**” 15532 rs.

Șoșoni, galoși

15536

și papuci calzi de casă cumpărați cel mai avantajos la

„**FILT**” Depozit de fabrică
Sibiu, str. Regina Maria 13

Clinică de păpuși

REPARATURI DE PĂPUȘI ȘI PERUCI DE PĂPUȘI, execuție conștiincioasă, se află toate părțile pentru păpuși: capete, corp, mâni, picioare, ghetre de păpuși, ciorapi la

FRITZ ESSIEMANN, frizer

15504

Sibiu, strada Faurului No. 21.

Dormitoare

frumoase, precum și BUFETURI DE BUCĂTĂRIE, OTOMANE

ȘI MATRAȚE vînde cu prețuri foarte reduse: contra numerar și în rate.

Julius Pfalz

Magazin de mobilă și Atelier de tapițerie

Sibiu, strada Faurului 1

15526 rs

Genti de dame

15514 rs

dorite de toți

sunt cele mai practice și nu-și pierd valoarea

Mărfuri de piele

Cele mai iubite cadouri de Crăciun

În mare alegere se găsesc la:

G. ORENDT & W. FEIRI

Sibiu, strada Regina Maria No. 45